

RAQUEL GARCÍA ROJAS

Tlf.- 670 30 81 09

e-mail: traduccion@raquelgrojas.com

www.raquelgrojas.com



DATOS ACADÉMICOS

- Máster en Edición.
- Licenciada en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada.

CURSOS Y FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- Corrección profesional (con seminarios especializados en herramientas informáticas, macros, puntuación, corrección de bibliografías, entre otros).
- Maquetación profesional (Quark Xpress e InDesign).
- Traducción audiovisual para doblaje (con seminarios especializados en traducción del humor, ajuste y adaptación, entre otros).
- Traducción editorial (seminarios especializados en traducción de literatura romántica y fantástica, entre otros de recursos profesionales y herramientas informáticas para traductores).

OBRAS TRADUCIDAS

Una lista completa de las obras que he traducido hasta ahora, tanto para editoriales como para el sector audiovisual, se puede encontrar en [mi página web](#).

EXPERIENCIA PROFESIONAL

- **Traducción editorial (EN>ES).** Traducción de libros de ficción (novela, relato breve, novela gráfica, literatura infantil y juvenil) y no ficción (ensayo, libro divulgativo).
- **Traducción audiovisual (EN>ES).** Traducción para doblaje y voces superpuestas de series de TV, películas, documentales, infomerciales y *realities*.
- **Servicios editoriales** (corrección, redacción, maquetación, edición) para particulares y sellos editoriales: ensayo, literatura infantil, narrativa y texto formativo.